



HELLENIC  
AMERICAN  
UNION



DET  
DANSKE  
INSTITUT  
I ATHEN  
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ



## PRESS RELEASE

Athens, September 11, 2014

# Shortlists for the 2014 Literary Translation Prizes

The Hellenic American Union, Goethe-Institut Athen, the Danish Institute in Athens and Instituto Cervantes de Atenas organize the **2014 Literary Translation Prizes**. In the framework of their mission to foster cross-cultural understanding and encourage international cultural exchange, the four cultural institutes continue their joint support of the Literary Translation Prizes and the work of Greek translators.

The award ceremony will take place on **Tuesday, September 30, 2014, at 19:00 at Goethe-Institut Athen** (14-16 Omirou Str., Athens) on the occasion of International Translation Day.

The 2014 Literary Translation Prizes will be awarded to four translators for the best translation into Greek from English, German, Danish and Spanish respectively. The prizes are awarded to translations of novels, short stories, poetry and theatrical works that were published in 2013. Especially for the literary translation prize from Danish, the Danish Institute has included in the candidacies works published from 2000 through 2013. Each winner will receive a cash prize.

As an initiative of Goethe-Institut Athen, a **panel discussion** entitled: "The future and potential of literary translation" will take place as part of the ceremony. The discussion, which will be moderated by **Manolis Biblis**, journalist and editor in chief of *Bibliodromio* at "Ta Nea" newspaper, will feature: **Antigoni Chatziandreou** (Odysseas Publishers), **Maria Papageorgiou** ("Epi lexei" Bookshop) and **Giannis Kalifatidis** (translator).

### Shortlists

The shortlist for each award category is as follows:

#### Prize for Literary Translation from English:

- **Vassilis Athanasiadis** for: *A Winter Walk, The Maine Woods, A Week on the Concord & Merrimack Rivers, Journal* by Henry David Thoreau (Kedros)
- **Dimitris Athinakis** for: *The Water Cure* by Percival Everett (Polis)
- **Athina Dimitriadou** for: *The Lighthouse* by Alison Moore (Ikaros)

#### Prize for Literary Translation from German:

- **Evi Mavrommati** for: *Die Königsbraut* by E.T.A. Hoffmann (Lagoudera)
- **Kostas Kosmas** for: *F* by Daniel Kehlmann (Kastaniotis)
- **Symeon Stampoulou** for: *Gedichte* by Friedrich Hölderlin (Stigmi)

#### Prize for Literary Translation from Danish:

- **Leo Kalovyrrnas** for: *Teser om eksistensen af kærlighed* by Torben Guldberg (Patakis, 2008)
- **Theofanis Melas** for: *4 Danske digtere / billedkunstnere: Per Kirkeby, Henrik Have, Claus Carstensen and Jørgen Michaelsen* (Mandragoras, 2011)
- **Sotiris Souliotis** for: *Den stille pige* by Peter Høeg (Psichogios, 2007)

#### Prize for Literary Translation from Spanish:

- **Kostas Athanasiou** for: *Blanco Nocturno* by Ricardo Piglia (Kastaniotis)
- **Leonidas Caratzas** for: *El elefante de marfil* by Nerea Riesco (Oceanida)
- **Titina Sperelaki** for: *El tango de la Guardia Vieja* by Arturo Pérez - Reverte (Patakis)

**Event Date** Tuesday, September 30, 2014, 19:00

**Venue** Goethe-Institut Athen (14-16 Omirou str., Athens)

**Admission** Admission is free

**For more information** 2103661000 / [www.goethe.de/athen](http://www.goethe.de/athen)